PER FOLIO BX4878 .M46

Mensajero Valdense.

LIBRARY OF PRINCETON
JUN - 7 2004
THEOLOGICAL SEMINARY

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens3611unse

PORTE PAGADO

Año III — Noviembre 1.º de 1921 — Núm. 61

Mensajero Valdense

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

SUMARIO:

—

La iglesia cristiana ideal. — El elemento revolucionario en el cristianismo. — Página para los niños. — Ecos del Uruguay. — Ecos de la Argentina.

—

ADMINISTRADOR: ADOLFO E. PEYRONEL

COLONIA VALDENSE. — URUGUAY

Suscripción anual adelantada $ 2.00 oro uruguayo

o $ 5.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense — David Roland Gonnet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet. D. Aramburú 1467.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo — David Barolin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos E. Rostán.

ARGENTINA

Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novembre 107).
Torre-Pellice — El Administrador de «L' Echo des Vallées».

ARSÉNICO ALEMAN "SILESIA"

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabricación de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería

de LEONARDO BECK & Cía.

Al lado de la imprenta «Colonia Suiza». NUEVA HELVECIA

Para facilitar el trabajo administrativo, ruégase a los suscriptores de la Argentina envíen su anualidad al Director, en Jacinto Arauz (F. C. P.). Suscripción anual adelantada, $ 5.00 m/n argentina.

CASA "MARTÍN REISCH"

COLONIA SUIZA

Esta casa ha resuelto descontar de nuevo, desde el 1.º de Setiembre, un 5 % en toda compra al contado, llamando la atención del público para que aproveche este excepcional beneficio sobre los precios generales.

NOTA.—El descuento de los boleto que indican el importe de su compra lo paga en dinero.

Año III Noviembre 1.° de 1921 Núm. 61

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) Argentina

PERMANENTE

Al Director, Lévy Tron, Jacinto Arauz (F. C. P.) R. Argentina, envíense los artículos editoriales y noticias de interés general para nuestra Iglesia. Además envíense exclusivamente a él las noticias de la Argentina y extranjero.

Las noticias del Uruguay envíense al señor Emilio Roland (Colonia Valdense—Uruguay).

LA IGLESIA CRISTIANA IDEAL

Vemos que una de las características más especiales de la Iglesia primitiva cristiana es haber mirado constantemente a Cristo no sólo como su guía y maestro, sino como el centro de su vida, consuelo y esperanza. Y centro, porque le consideraban como viviente y Omnipotente al lado del Padre y en constante y personal comunión con todo creyente.

Otro de los distintivos de la Iglesia primitiva cristiana es la práctica de la oración; oración ferviente y confiada; oración individual y colectiva, oración en demanda de luz, consuelo y esfuerzo, y oración de acción de gracias y de intercesión.

En el primer capítulo de Los Hechos, después de la gloriosa Ascensión de Cristo a los cielos, se nos dice: "Todos éstos perseveraban unánimes en oración y ruego con las mujeres, y con María la madre de Jesús, y con sus hermanos". Cuando Pedro convoca a sus hermanos para que eligieran el sucesor de Judas y por unanimidad determinaron que fuera por suerte entre José y Matías, nos dice la Escritura: "Y *orando* dijeron: "Tú, Señor, que conoces los corazones de todos, muestra cuál has escogido de estos dos". Antes de la venida del Espíritu Santo, se nos relata que: "Estaban todos unánimes juntos", como queriéndonos indicar, congregados para meditar u orar. Antes de obrar Pedro el milagro del hombre cojo, nos dicen Los Hechos: "Pedro y Juan subían juntos al templo a la hora de la oración, es decir, la de nona". Después de salir del concilio donde se intimó a Pedro y a Juan por los Príncipes del pueblo y Ancianos de Israel que no anunciaran al pueblo el nombre de Jesús, la Iglesia congregada entona una de

las oraciones más hermosas de alabanza y de entusiasmo que se encuentran en los Libros Santos. Léanse los versículos del 24 al 30 inclusive de Los Hechos. Aquí copiamos solamente el 31: "Y como hubieron orado, el lugar en que estaban congregados se conmovió; y todos fueron llenos del Espíritu Santo y hablaron animosamente la palabra de Dios". Cuando el Espíritu Santo quiere preparar a Pedro con una visión maravillosa, nos dicen Los Hechos que: "Pedro subió a la azotea a orar cerca de la hora sexta", así como nos dice de Cornelio, a quien el Espíritu Santo quería anunciar el Evangelio por medio de Pedro, lo siguiente: "Tus oraciones y tus limosnas han subido en memoria a la presencia de Dios". Cuando Pedro es encarcelado por Herodes para ser martirizado, Los Hechos nos cuentan: "Y la Iglesia hacía sin cesar oración a Dios por él". Cuando milagrosamente Pedro es libertado por el ministerio de un ángel y se acerca a la casa de Marcos donde esperaba encontrar a sus hermanos, también nos dice el Espíritu Santo: "Muchos estaban juntos orando". Pero hay un texto que por excelencia consagra la práctica de la oración como uno de los medios más eficaces para la propagación del Evangelio. Cuando se nombraron siete diáconos, los apóstoles dicen: "Más nosotros nos ocuparemos con diligencia en la oración, y en el ministerio de la palabra".

Pudiéramos citar todavía otros muchos ejemplos de oración, ya individual, ya colectiva; pero creemos que bastan los indicados para demostrar palmariamente el lugar prominente que ocupaba la oración en la Iglesia primitiva cristiana. Notemos de paso que esta oración fué una oración ferviente y confiada. El Dios a quien oraron los apóstoles, no es sólo la Causa Primera o el Ser Supremo o el Artífice del Universo. Para los primitivos cristianos Dios es algo más: es una Persona viviente, es un Padre amoroso con oídos atentos para escuchar, con corazón amoroso para responder, con poder omnipotente para ejecutar. Las nuevas teorías según las cuales Dios después de haber creado el Universo y haber establecido sus leyes, deja que estas leyes rijan siempre de una manera mecánica, permanente e inalterable, no eran ni conocidas ni aceptables para la Iglesia primitiva. Es más, son antibíblicas, antihistóricas y anticientíficas. Antibíblicas, porque el Antiguo y el Nuevo Testamento están llenos de casos en que, o se alteraron o se suspendieron esas leyes; antihistóricas, porque apenas hay época en la humanidad ni movimiento alguno grandioso en pro del progreso humano que no se haya cumplido por hechos que trascienden cuando menos las leyes mecánicas del Universo; anticientíficas, porque la marcha asombrosa del progreso humano en las grandes industrias viene a llevarse a cabo porque la mente humana contrasta, encadena, encauza y suple ésas leyes mecánicas. No; el Dios de la Biblia, y so-

bre todo el Dios de la Iglesia Cristiana primitiva no es un Dios cuyas leyes, a semejanza de los famosos decretos de los déspotas persas, no pueden alterarse. No; el Dios de la Iglesia Apostólica es un Dios Omnipotente en el cielo y en la tierra, y quien sin crear ni confusión ni trastornos puede obrar en bien de sus elegidos o por el bien de su Iglesia esos hechos portentosos y extraordinarios conocidos por *milagros*.

Esta característica de la Iglesia Cristiana primitiva es sumamente indispensable para toda congregación y para todo individuo en todos los tiempos, en todas las épocas, en todas las circunstancias de la vida. Alguien ha dicho que lo que es la respiración del hombre en su vida física, es la oración para el cristiano en su vida religiosa; cuando el hombre cesa de respirar, pronto sobreviene la muerte; cuando el cristiano deje de orar, pronto sobrevendrá su muerte espiritual. Pero así como entre los hombres hay quien pueda respirar una respiración normal, depurativa y reconstructiva, y hay quien pueda tener una respiración deficiente, débil y apenas suficiente para depurar la sangre y continuar la vida (como ocurre, por ejemplo, en los tísicos o en los que padecen determinadas enfermedades); así también hay entre los cristianos quienes oran de una manera, por decirlo así, anémica, enfermiza, completamente deficiente. En estos casos la oración apenas sirve de nada, no viene a ser más que un medio, o mecánico, o rutinario, o cuando más una comunicación muy imperfecta. El mejor medio para que nuestras oraciones tengan los requisitos indispensables, es que a semejanza de la Iglesia Apostólica, pensemos reverentemente en Dios como una Persona divina, como un Padre amoroso, en Cristo Jesús como nuestro mejor amigo y hermano; y en su Santo Espíritu como nuestro más fiel guía y consolador, y que al orar nos comuniquemos en ellos de una manera personal, real y práctica. — *El Comité de Cooperación en la América Latina.*

GRANOS DE ORO

De pésimo gusto:

Si en la iglesia te permites:
Conversar, aunque sea cuchicheando,
Dirigir la mirada hacia todos lados,
Consultar a cada intante el reloj,
Sentarte con abandono,
Pensar en cualquier cosa menos en el culto,
No tomar parte en la oración,
No interesarte en la lectura bíblica,
No cantar, pudiendo hacerlo,
Hojear el himnario o la Biblia, mientras el predicador habla,
Tomar rapé, y comer caramelos,
Estornudar, toser o expectorar estrepitosamente,
Prestar más atención a los que entran y salen que al predicador,

entonces, mi buen amigo o amiga, mucho, muchísimo mejor sería que te quedaras en tu casa; nada aprovechas con ir a la iglesia para tales cosas y acarreas perjuicio a otros con tu conducta inculta, irreverente... casi diría abominable. — *Observador*. (Copiado).

EL ELEMENTO REVOLUCIONARIO EN EL CRISTIANISMO.

Nos es grato poder publicar en nuestras columnas la conferencia que el señor Ernesto Tron pronunció, el domingo 9 de octubre, en los locales de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Buenos Aires. Es una conferencia que trata un argumento de grande actualidad, y es, pues, con sumo placer que la regalamos a nuestros lectores. — *El Director*.

"El hablar de elemento revolucionario en el Cristianismo parece, a primera vista, absolutamente fuera de lugar. La fe cristiana, en efecto, ha llegado a ser sinónimo de sumisión pasiva para muchos en el día de hoy. Un cristiano, verdaderamente creyente y piadoso, sería, pues, un ser que vive una vida puramente contemplativa y que se desinteresa de todo lo que se relaciona con la vida práctica de todos los días. En este caso, el ideal cristiano estaría en el fraile que se aparta de la sociedad retirándose en un convento para dedicarse, en cuerpo y alma, a la adoración de Dios.

Pero es ésta, digámoslo en seguida, una noción completamente falsa del Cristianismo y es nuestro deber protestar enérgicamente contra ella. El Cristianismo no crea hombres pasivos sino hombres eminentemente activos que llevan una valiosa contribución para la obra de la renovación y del perfeccionamiento de la sociedad.

Esta contribución la llevan gracias al elemento revolucionario que está contenido en germen en el Cristianismo que ellos profesan.

I

Libertad de conciencia

Veamos ante todo ese elemento revolucionario en lo que se refiere a la fe cristiana.

1.º *¿En qué consiste ese elemento?:*

Consiste en la comunión espiritual que Jesús ha venido a establecer entre el creyente y su Dios: "Dios es espíritu y los que le adoran en espíritu y en verdad es menester que le adoran", dice Jesús. Eso equivale a decir que Dios puede adorarse en todas partes y en todo tiempo y por todos los hombres. No se precisa para eso templos, capillas, altares, ritos, ceremonias o indumentaria especial. El santuario a donde Dios se encuentra con el hombre es el espíritu y es ahí que el hombre, en toda la sencillez y la espontaneidad de su adoración, se une directa y libremente con su Creador.

La libertad es la característica del espíritu, por eso la comunión espiritual del hombre con su Dios ha de ser directa y personal. El creyente tiene que ser libre de to-

da autoridad exterior. La sola autoridad en materia de fe es Dios. Ninguna criatura humana tiene el derecho y la autorización de interponerse entre Dios y el espíritu humano. La adoración espiritual es la sola legítima y verdadera, y, para que sea tal, debe ser personal, directa, íntima.

"Cuando haces oración, dice Jesús a su discípulo, entra en tu pieza, cierra tu puerta y ora a tu Padre Celestial que está en secreto, y tu Padre, que te ve en secreto, te recompensará en público". ¡Cuánta sencillez en estas palabras! Pero, al mismo tiempo, ¡qué novedad respecto a todo culto formalista y tradicional! El creyente se pone directa e íntimamente en comunión con su Dios, sin la intervención de ningún sacerdote, en la quietud absoluta de su misma pieza.

Se levantó una acusación contra ese concepto espiritual y libre de la fe. Se dijo: "De esta manera vamos derecho a la anarquía en la religión".

La contestación es fácil.

La anarquía religiosa no es posible para el cristianismo. No puede haber muchas fes cristianas. Hay una sola: la que tiene por objeto Dios, el Dios que Jesús nos ha revelado, el único Dios verdadero. Ahora es muy cierto que el alma humana ha de ser guiada hacia El. Ningún hombre ni ninguna Iglesia tienen el derecho y la autoridad de ser intermediarios entre Dios y el hombre. El solo intermediario admisible es Jesucristo, el perfecto y único revelador del verdadero Dios. El sólo puede y debe alumbrarnos y disciplinar nuestra fe hacia Dios.

2.° *El elemento revolucionario y la sociedad:*

Veamos ahora ese elemento revolucionario en la práctica, es decir, en lucha contra la sociedad.

Desde el principio esa lucha fué terrible y fué una lucha a muerte, lo que evidencia claramente su carácter revolucionario. Los primeros cristianos fueron víctimas de persecuciones de inmediato. ¿Cuál fué la causa de ellas? Fué justamente la adoración espiritual y libre de Dios enseñada por Jesús a sus discípulos.

Reinaba entonces la idolatría reconocida e impuesta por el estado. Entre los Romanos, señores del mundo, se practicaba el culto al emperador. Cada súbdito debía adorarle como si fuera Dios. Los cristianos, súbditos fieles en todo lo que estaba relacionado con la política, se rehusaron a practicar el culto idólatra, en nombre de la espiritualidad y de la libertad de su fe. Fueron entonces juzgados como rebeldes y castigados como tales. De ahí el verdadero origen de las persecuciones y de los martirios que tuvieron que sufrir por tres siglos.

El elemento revolucionario del Cristianismo ¿no está luminosamente demostrado por ese levantamiento furioso y cruel del mundo pagano contra él y más luminosamente aún por el derrocamiento de ese mundo después de tres siglos de lucha? La fe cristiana triunfó del culto pagano, tiránico y supersticioso, llevando un cam-

bio completo el mundo entonces conocido.

Pero, apresurémonos en decirlo, ese triunfo de la fe cristiana genuina y pura, fué pasajero y más aparente que real. El Cristianismo se corrompió. Sus aguas que habían brotado puras de la fuente divina, se enturbiaron; el mundo pagano vencido, volvió a levantarse y penetró en la Iglesia bajo otras formas. El nombre cambió pero quedó la parte substancial del Paganismo. La religión se materializó; los hombres volvieron a los ritos y a las formas; la fe se esclavizó por dogmas y perdió su espiritualidad. Entre Dios y el hombre se interpusieron otros hombres: los sacerdotes que se proclamaron intermediarios infalibles e indispensables. Todo creyente que quería llegar a Dios tenía que pasar por ellos y tenía que pagar para eso también. Se creó así la casta sacerdotal en una serie de grados jerárquicos que terminaron en uno sólo, el más alto, que se declaró directamente: *"Vicario de Cristo sobre la tierra"*.

La triste evolución, desgraciadamente no terminó ahí.

La casta sacerdotal, no sintiéndose bastante fuerte para sostenerse de por sí sola, apeló al Estado. El Estado aceptó la invitación y se creó la infausta religión oficial que el Estado se compromete a defender y ayudar. Se asisitió entonces al triste espectáculo de la autoridad religiosa, de la autoridad civil y de la autoridad militar unidas, en una unión monstruosa, para imponer el culto oficial a todos los súbditos, violando así, de la manera más brutal, la libertad de conciencia. Esta violación se hacía (¡horrible ironía!) en nombre del Crisianismo mismo.

Actualmente, en muchos estados, existe todavía esa triste violación de los tres poderes antes mencionados, hacia la libertad de conciencia.

He aquí un ejemplo. La República Argentina tiene, como sabemos, una religión oficial todavía. ¿Quién no ve que eso crea un estado de cosas injusto para muchos súbditos argentinos? En el Estado hay funcionarios (o a lo menos puede haber) incrédulos bajo el punto de vista religioso o bien pertenecientes a otros cultos que no son el oficial. Sin embargo, todos tienen que aceptar ese culto oficial que les es sencillamente impuesto. Además, el Estado sufraga los gastos del culto oficial, lo que equivale a decir que todos tienen que pagar para su sostén. Cuando pasa el S. S. una compañía de soldados tiene que hacer el saludo militar. Entre esos soldados pueden haber hombres de todos los credos religiosos, sin embargo la disciplina militar impone el saludo. Los ejemplos no nos faltarían para demostrar que, en el día de hoy, la libertad de conciencia no es observada. El verdadero Cristianismo, con su fe libre, espiritual y personal, tiene todavía un grandísimo campo de trabajo. ¿Quién no ve el elemento revolucionario que contiene si se piensa en la sociedad actual? Mientras haya clericalismo religioso se levantará la religión

en espíritu y en verdad de Jesús como una protestación viva, enérgica y amenazadora.

(Concluirá).

GRANOS DE ORO

—La vida es una oportunidad para servir a los demás. La senda del maestro es también la senda del discípulo. — *Westcott.*

PAGINA PARA LOS NIÑOS

Es una cosa muy común, hoy en día, en casi todos los periódicos, el poner algo dedicado para los niños, y aunque algunos creen que eso es una cosa moderna, realmente es antiquísima.

Hace muchos siglos ya que Dios *creó la página de los niños,* pues la Biblia está llena, de tapa a tapa, de narraciones para los niños.

Desde la creación del mundo, que nos es revelada en el Génesis, hasta el nuevo cielo y la nueva tierra, que nos describe el apóstol Juan en la Revelación, el libro es admirable y real como un inmenso panorama. No hay cuento de hadas que nos pueda contar hechos como los milagros realizados por Moisés y Aarón, para conseguir la libertad de los israelitas, con las maravillosas cosas que siguieron en aquel azaroso viaje a través del desierto; las terribles batallas que nos cuenta la Biblia, no son en forma alguna menos interesantes que las de la guerra moderna; allí tenemos la patética y emocionante historia de José y sus hermanos; podemos ver a Nehemías, levantando los muros de Jerusalén: en una mano la cuchara de albañil, en la otra el sable pronto para rechazar a los intrusos invasores; luego, aquellos hechos portentosos de aquel fortacho que se llamó Sansón y su terrible muerte; para los que sueñan en hacer grandes cosas, allí está la historia del dulce cantor de Judas, el pequeño David, primero un pastor de ovejas, luego un valiente entre los valientes, más tarde Rey de Israel y el cantor sublime del Eterno; qué cuento o narración nos puede narrar hechos como el de Daniel en el palacio del Rey y en la cueva de los leones; los tres mozos hebreos, echados en el horno ardiente; Jonás con su desobediencia y consecuencias de ella; las maravillosas aventuras de San Pablo en sus viajes, en la cárcel, por mar y por tierra; ¿dónde hallaremos algo más portentoso que la historia, vida y hechos de Jesús, y más sabias amonestaciones que las que dió a las gentes?; podría citar muchas, pero muchas más cosas, que hay en este maravilloso libro y que si una es interesante, la otra lo es más aún.

Pero lo que yo quiero hoy deciros es, que Dios hizo escribir tantas cosas interesantes en este hermoso Libro para que aprendáis a conocer, mediante su lectura, cómo podéis ser hombres y mujeres llenos de amor, utilidad y servicio. Dios, mediante la lectura de estos hechos, ha ayudado a muchos a

conocerle y amarle; y cuanto más leáis de este bendito libro, mejor influenciará vuestros corazones y vidas.

No seáis como alguna gente que conozco, que cuando se les habla de alguno de los héroes bíblicos, o se les pregunta por algo de la Biblia, se quedan con la boca abierta; más bien leed con gusto el libro: cuanto más lo leáis más os gustará; procurad aprender la lista de los libros de que se compone el Libro, atesorad en vuestros corazones lo más interesante y útil de cada capítulo, haced vivir en vuestras mentes las historias que leáis, repasad vez tras vez las páginas de vuestra Biblia, y veréis cuántas historias y narraciones interesantes hallaréis dentro de sus páginas.

Os saluda hasta otro día,

Tío Deo.

GRANOS DE ORO

—No busques de ser rico, sino feliz; lo uno consiste en carteras, lo otro en contentamiento, que la riqueza nunca puede dar. — *W. Penn.*

ECOS DEL URUGUAY

Colonia Valdense. — La Unión C. de Jóvenes abrió una lista para los socios que deseen visitar a las personas enfermas o ancianas de la Congregación, las que difícilmente pueden salir de sus casas, para conversar con ellas y llevarles algunas palabras de aliento. Sabemos que algunas personas que fueron visitadas por dos socios, quedaron gratamente impresionadas por esas visitas.

—El 10 de octubre regresó de Tarariras el señor Daniel Armand Ugón.

—El 12 los niños de la Escuela Pública de esta localidad, dirigidos por el Personal Enseñante, se reunieron en la Plaza de Deportes, en donde hubo discursos, cantos y recitaciones que obtuvieron aplausos merecidos. La concurrencia pasó unos momentos de franca satisfacción, oyendo complacida los números del programa. Después de la repartición de un paquete de caramelos, los niños ejecutaron variados e interesantes ejercicios físicos, mientras que los mayores conversaban muy satisfechos de ver a sus hijos pasando momentos tan agradables y educativos.

—La C. Nacional de E. Física decidió donar unos 100 pesos para la compra de pelotas y otros enseres destinados a las canchas de tennis, basket-ball, base-ball y volley-ball.

—El 15 la señora Catalina Gonnet de Malán tuvo la desgracia de que el caballo de su vehículo se asustara y al querer bajarse para detenerlo, fué arrojada al suelo, siendo levantada por sus hijos, sin sentido, y llevada a su casa distante unos 6 kilómetros. Felizmente sigue mejorando, con gran regocijo de los suyos y de sus numerosas relaciones, que aprecian a dicha señora por los relevantes servicios que siempre ha prestado, particularmente a las madres de familia.

—El 15 celebróse el enlace de la señorita Clara Félix con el señor Santiago Smachetti.

—El 16 y 25, el señor Daniel Armand Ugón presidió los cultos en Centro y La Paz.

La Paz. — El 20 se realizó la fiesta anual de la Sociedad de Fomento de C. Valdense. Durante la mañana la concurrencia hizo honor a un suculento asado. De tarde, reunidos los concurrentes a la fiesta en el galpón de los señores Bonjour, se efectuó la segunda parte del programa. El Presidente de la Comisión presentó al ingeniero Brotos, quien, con palabra persuasiva y elegante, estudió la situación actual de nuestra agricultura y la necesidad apremiante de que se organice esta industria. Esta brillante conferencia fué seguida por recitaciones y cantos de las Escuelas de La Paz y C. Valdense. Se obsequió gentilmente a todos los niños concurrentes con una bolsita de bombones.

San Pedro. — El 22 de octubre se efectuó el enlace de la señorita Alejandrina Tourn, de C. Valdense, con el señor J. Daniel Rivoir, de ésta.

—El domingo 2 de octubre efectuóse la visita de Iglesia presidida por el pastor D. Armand Ugón. Estuvo muy concurrida y se trataron todos los asuntos de la orden del día.

—La Congregación fué hondamente impresionada por la noticia de que el señor Julio Tron no pensaba volver al Uruguay.

—El día 8 de noviembre se celebrará la fiesta anual de las E. Dominicales en el Establecimiento de Estanzuela, galantemente ofrecido por su digno Director, doctor Boerger.

—Hay varios casos de tos convulsa entre las familias de Gilles, Bertalot, Berton, Charbonnier, y la mayoría han acudido al doctor, por ser bastante fuerte.

—La señorita C. Bounous, maestra de Puntas de San Pedro, piensa hacer una pequeña fiesta para principios de Diciembre y pide al vecindario su colaboración.

—Lista pro Evangelización, a cargo de D. Bertalot: Juan D. Rivoir $ 1.00, David Bertalot 1.00, Juan P. Negrín Geymonat 0.50, Enrique Charbonnier (hijo) 0.50, Epifanio Ricca 0.50, Pablo Barolín 0.50, Esteban Ricca 0.50, Eliseo Negrín 0.50, José Negrín B. 1.00, José F. Negrín 1.00, Pablo Negrín B. 0.50, D. Enrique Negrín 1.00, José Barolín 1.00, Julio Guigou 1.00, Pablo Chauvie 0.50, David Artus 1.00, J. Pedro Perrachón 1.00, Luis S. Gilles 1.00, David Charbonnier 0.20, Juan D. Bertalot 0.50, Enrique Bertón 0.50, Felipe Bertalot 0.60, Emilio Guigou 1.00, Alejandro Tourn 0.50, Enrique Tourn 0.20, Juan D. Charbonnier 0.50, Juan Pedro Bertalot 0.50, Umberto C. Tourn 0.50, Enrique Long 0.20, Enrique Gonnet 1.00, David Gonnet 1.00, Mariano Wranich 0.50, Bartolo Bertalot 0.50, J. Pedro Negrín Pons 1.00, C. Bounous 1.00, Pablo Gonnet 1.00, Pablo Negrín 0.50, Esteban Bertinat 0.50, Esteban Barolín 1.00, Emilio P. Avondet 0.50, Enrique Charbonnier Giemet

0.50, Manuel Charbonnier 0.20, Esteban Rivoir 2.00, Giraudín hermanos 1.00, Enrique Charbonnier Janavel 0.50, Enrique Saulier Planchón 1.00, Hipólito Tourn 0.50. — Total: $ 34.40.

Tarariras. — Todo un éxito ha sido la fiesta que la Unión C. de Señoritas realizó el 20 de septiembre, a la que concurrieron unas 200 personas. Los discursos del Presidente de la Unión C. de Tarariras y delegados de Miguelete y Ombúes de Lavalle, así como el programa desarrollado, merecieron justos aplausos. También hicieron uso de la palabra los señores Pedro y Pablo Salomón. La banda de música dirigida por el señor Juan P. Lauzarot amenizó el acto.

Visita de Iglesia. — Recibimos, con algún atraso, los detalles de la visita de Iglesia, realizada por el señor Daniel Armand Ugón el 25 de septiembre último. Por la mañana dirigió la E. Dominical, muy concurrida por niños que aprenden de memoria los versículos del Evangelio y que demuestran atención e inteligencia. Se celebró luego el culto, con muchos asistentes, dejando para la tarde la visita de Iglesia, con el objeto de tratar más detenidamente los asuntos que interesan a la Congregación de Tarariras, Riachuelo y San Pedro, y especialmente al núcleo de Tarariras.

La sesión duró unas tres horas, tratándose los temas siguientes: 1.° Estado de la Congregación: Se comprueba que los cultos son concurridos, pues la asistencia es la misma, haya o no haya pastor para dirigirlos. Las relaciones entre los vecinos son buenas, como también las disposiciones de la juventud, que se aleja de las carreras, bailes y juegos cuyas consecuencias son desastrosas. El señor Francisco Rostán manifiesta que ha dirigido las lecciones de catecismo, estudiando y repasando el curso; pero desearía que un pastor se hiciera cargo de un nuevo repaso para mayores ampliaciones y explicaciones. Pide, lo que se aprueba, que se solicite a la Comisión del Distrito que provea de conformidad. 2.° Respecto a las vocaciones pastorales, el señor Pedro Salomón cree que hay actualmente jóvenes que estudian en vista del ministerio. El señor David Malán cree que se forma actualmente ambiente favorable y agrega que como de las familias de agricultores salen agricultores, de las familias de pastores debieran salir pastores. Se observa que ciertas dificultades y luchas han causado desaliento, y que jóvenes inteligentes y de buenas disposiciones, por carecer de ciertas aptitudes, por ejemplo, el canto, no pueden dedicarse al pastorado. 3.° y 4.° Las Sociedades de Jóvenes se proponen desarrollar el siguiente programa: Perfeccionarse sus miembros en el bien y servir a Dios y a la sociedad. Su trabajo es de colaboración con la Iglesia. Son miembros de la Sociedad las personas que, en ausencia de pastor, dirigen los cultos y los que se ocupan de las E. Dominicales. 5.° El Presidente de la Comisión de Distrito lee y traduce la carta del Mo-

derador de fecha 14 de julio ppdo. que trata de los gastos de viaje de los pastores que han venido, en estos últimos años, a nuestro Distrito. Estos gastos alcanzan la suma de liras 42,424 y subirán a 60,000 con el regreso del señor Julio Tron y el envío de un pastor a Cosmopolita, o sea unos $ 4,000 más o menos. Estos datos sorprenden a la Asamblea, que ignoraba completamente el estado de las cosas. Se comprueba que entre todas las iglesias hay posibilidad de reembolsar esa suma; se ignora, sin embargo, si habrá voluntad de hacerlo, pero las personas presentes manifiestan resueltamente sus disposiciones favorables. Se resuelve proporcionar, en lo posible, una ayuda financiera a la Mesa Valdense, para facilitarle el envío de los pastores que necesitamos, y se encarga al Consistorio de tomar oportunamente las medidas para recoger las suscripciones necesarias. 6.º Se comunica un párrafo de una carta del Moderador de fecha 25 de agosto último que anuncia que el pastor Julio Tron ha declarado oficialmente a la M. Valdense que no podrá volver a Tarariras.

El domingo subsiguiente se realizaron las visitas de Iglesia a San Pedro por la mañana, y de tarde a Riachuelo, con la misma orden del día fijada por la C. de Distrito. Sabemos que estas visitas se han desarrollado en un ambiente completamente favorable, pero no hemos recibido mayores detalles sobre el particular.

Dolores.—El 1.º de octubre celebróse el enlace de la señorita Adela Guigou con el señor Daniel Guigou..

—Felizmente sigue mejorando la señora de don Abel Caffarel, que estuvo bastante enferma.

—Las últimas lluvias fueron muy propicias para los campos y sembrados y el trigo y el lino presentan un aspecto halagüeño.

—Se encuentra bastante delicada de salud la señora de don Eliseo Charbonnier.

—Bautismo: Albérico Alejo Guigou, de don Alejo y Alicia Gauthier.

ECOS DE LA ARGENTINA

Jacinto Arauz. — *Inauguración del nuevo templo.* — El domingo 16 de octubre tuvo lugar la inauguración del templo valdense de Jacinto Arauz, con la asistencia del secretario de la Comisión de Distrito, pastor Ernesto Tron, pastor Samuel Grimson, superintendente de la Iglesia Metodista Episcopal de Bahía Blanca, pastor Lévy Tron y una numerosa concurrencia que llenaba casi por completo el amplio local. Venciendo las dificultades de un tiempo lluvioso y frío, estaban presentes familias de todas las secciones, aún de las más lejanas, dando con ello prueba de la importancia que les merecía el acto a celebrarse. El templo aparecía engalanado modestamente con macetas y flores, ostentando en lugar prominente y bien visible, tras del púlpito, un trofeo formado con las banderas argen-

tina, italiana y uruguaya, dándole un aspecto de risueña y sana alegría (en contraste con la habitual y austera severidad de nuestros desmantelados templos) más en armonía con el verdadero espíritu del Cristianismo, que en opinión de Rodó debe ser *un cuadro de juventud inmarcesible.*

A las diez, abre el acto el pastor Ernesto Tron, y después de pedir en oración, la asistencia y socorro de Dios Todopoderoso, pronunció una hermosa y bien meditada disertación, con la claridad y sencillez que caracterizan su palabra, tomando por texto el versículo primero del Salmo 127: *Si Dios no edificare la casa, en vano trabajan los que la edifican.* La Asamblea escuchaba atenta las enseñanzas impregnadas de verdad, que el orador sacaba del rico filón de su texto, al desentrañar el simbolismo que encierran llevándolas al contacto con las realidades de la vida y poniendo de manifiesto la estéril importancia de las ceremonias del rito, cuando no es la fe la que concita las almas a las luchas por la vida e inspira las obras de los hombres. Grata y profunda impresión se leía en todos los rostros cuando el orador sagrado bajó del púlpito. Después de cantar un himno, subió a la tribuna el pastor Samuel Grimson, y en su verbo pintoresco, salpicado de entonación inglesa, supo concentrar también la atención general, por el calor y entusiasmo de su prédica vehemente. A ese punto se dió lectura del mensaje enviado por el alférez Amadeo Salvany, quien no pudo encontrarse en medio de nosotros para la inauguración. Lo transcribimos aquí íntegramente: "Que al dedicar este templo que con amor habéis levantado para la mayor gloria de Dios, el Espíritu Santo se apodere de toda la Iglesia y de cada alma creyente, para que, consumido nuestro ser material por su presencia, no se vea más que Cristo vivo, revelado en cada uno de los suyos, y que sea para la Iglesia Valdense de Colonia Iris y alrededores, ocasión de un nuevo bautismo de amor, santidad y dicha en la persona de cada uno de sus miembros. Que Dios, en su bondad, os colme con sus más bellas bendiciones. Vuestro en el servicio del Maestro. —*A. Salvany,* alférez."

Habló luego el pastor Lévy Tron, quien tuvo frases muy elocuentes alusivas a la importancia del acto que se realizaba, pidiendo a la concurrencia su apoyo más decidido y más fuerte, para que la obra realizada fuera en lo sucesivo el lugar de preferencia de todos los buenos a fin de que no sean solamente palabras sino una realidad viviente, el lema que se ostenta en el frontispicio: *Lux lucet in tenebris.* Terminó agradeciendo a los pastores Tron y Grimson el honor de su presencia, rogándoles hicieran extensivas las simpatías y saludos de la Congregación de Iris a sus respectivas Iglesias, cerrando el acto con la invocación a la bendición divina.

Poco después la concurrencia se volvía a sus hogares, llevando en su corazón abundante semilla del

bien que Dios hará prosperar y fructificar para el adelanto y afianzamiento de su Reino en este pueblo, donde tanta falta hacen, rodeados como estamos por la más absoluta indiferencia para los asuntos religiosos y sanos, hasta el punto de haberse conquistado, como lo dijo el pastor Lévy Tron, el merecido título de "Pueblo de la farra". ¡Más religión, más verdad, más nobleza en la concepción de la Vida y menos farra!! En el ambiente cristiano, como en ningún otro, tienen cabida y terreno propio la alegría y el amor cuando son elevados y puros y no degeneran hasta convertir al hombre en un mecanismo puramente animal. — *Corresponsal.*

Visita de Iglesia. — A las 2 de la tarde, el señor Ernesto Tron subió otra vez al púlpito, y después de una corta meditación sobre el versículo 24 del Cap. X de Los Hebreos, pasó a tratar los asuntos de la orden del día:

1.º Insistió sobre la necesidad de alentar a los jóvenes a consagrarse al ministerio evangélico, sugiriendo algunos consejos prácticos para lograr dicho fin. Según él, son los padres quienes deben familiarizar a sus hijos con la idea del pastorado. El señor Lévy Tron es del mismo parecer, e invita a todos a considerar la belleza del ministerio evangélico como factor en la decisión de los jóvenes a consagrarse al pastorado.

2.º Sobre el asunto de las relaciones de las Asociaciones Cristianas y la Iglesia, el señor E. Tron expresó ideas que encontraron la aprobación y el aplauso de todos los presentes. La Iglesia de Iris tratará de crear, cuanto antes, dichas Asociaciones que le hacen falta y que llenarán una laguna lamentable en medio de nosotros. La Iglesia tiene que cuidar, con crecido interés, a sus jóvenes, si no quiere que se alejen de ella.

3.º En cuanto a costear los gastos de viaje de los pastores que nos vienen de Italia, la Iglesia de Iris reconoce la justicia del pedido de la Mesa Valdense, y cada año destinará, para esos gastos, una parte de sus colectas a la salida del culto.

En El Triángulo. — *Culto.*—El lunes siguiente, a las 14 y 30, el señor Ernesto Tron se trasladó a El Triángulo para presidir un culto en aquella sección. A pesar del tiempo lluvioso, se juntó mucha gente y el señor Tron le dirigió un solemne mensaje tomando como texto de su meditación el Salmo 137. La numerosa concurrencia se retiró hondamente impresionada por las palabras del señor Tron.

Villa Iris.—Lista de suscripción pro Capilla en construcción en el pueblo de Villa Iris:

Secciones de Arauz. — Bartolo Davyt $ 10.00, Enrique Bertin 10.00, Julio Long 5.00, Bartolomé Bertón 25.00, Bartolomé Guigou 10.00, Daniel Dalmás 10.00, Alejo Griot 100.00, Hugo Griot 5.00, Julia Félix 5.00, José Rivoir 10.00, Basilio Contegrant 10.00, Humberto Durand 10.00, Antonio Lirio 20.00, Margarita D. Bonjour 50.00, Enrique Malán 50.00, Lévy Tron 50.00, Juan Bouchard 20.00, Seve-

rino Pérez 15.00, Joël Dalmás 30.00, Pablo Bertin 30.00, Juan M. Long 5.00, Lorenzo Forneron (tío) 5.00, Juan B. Long 5.00, Felipe Brozia 5.00, Luis Tourn 5.00, Ana María Félix 10.00, Francisco Sassi 10.00, Julio Forestier (hijo) 5.00, Juan Grill 10.00, Juan Long 10.00, Margarita Viuda Long 5.00, Eliseo Tourn 10.00, Carlos Rivoir 10.00, Felicia R. de Martínez 5.00. — Total: $ 575.00.

Secciones Villa Alba.—Augusto Cesan $ 15.00, Lorenzo Forneron 30.00, Hipólito Rostan 20.00, Luis Chauvie 5.00, Juan Pedro Tourn 10.00, J. Santiago Rochon 10.00, Benjamín Long 5.00, Santiago Talmón 15.00, Pablo M. Talmón 15.00, Francisco Bonjour 10.00, Teófilo Vigne 20.00, Juan Pedro Negrín 10.00, Lorenzo Gonnet 10.00, Augusto Pilón 15.00, Enrique Dalmás 25.00, Enrique Talmón 25.00, Enrique Janavel 5.00. — Total: $ 245.00. *(Continuará).*

Visita pastoral. — El señor Ernesto Tron, miembro de la Comisión de Distrito, visitó la nueva Capilla en construcción en el pueblo de Villa Iris, y presidió un culto muy concurrido el día martes (18 de octubre) en el salón de la Campaña, meditando la *Parábola de la higuera estéril,* y sacando de ella instrucciones prácticas que dejaron en todos una bendita impresión.

Colonia Alejandra. — Octubre 12 de 1921. — Estimado señor Director: Le envío desde estas regiones algunas noticias. Estoy en viaje para visitar a nuestros diseminados. Salí de C. Valdense con uno de nuestros colonos, D. Daniel Grand, que me acompañó hasta acá, donde tiene algunos parientes. En S. Javier nos esperaba con el auto don Pedro Tourn y su hijo Emilio. A pesar de que ha llovido recorremos los 80 kilómetros que nos separan de Alejandra en poco más de una hora. Antes de salir saludamos a la viuda Vinçón, nonagenaria, y a 6 kilómetros de S. Javier a la señora Margarita Félix de Bugnon y a su esposo. El camino a Alejandra es casi recto, ha sido arreglado como carretera, de manera que el auto corre en vertiginosa carrera. La estancia "La Balziglia" abarca dos o tres leguas de campo, pobladas de hacienda vacuna. El señor Tourn y familia ejercen la hospitalidad bíblica y colman de atenciones a los visitantes.

El pueblo de Alejandra tiene buenas casas, pero no ha progresado mucho. En cambio, la colonia es muy extensa y los colonos gozan casi todos de relativo bienestar. Se dedican a la cría de ganado, hay pocas sementeras, apenas cosechan maíz para el uso. Sin embargo algunos han empezado a sembrar lino. Parece que se va a construir una línea de ferrocarril, y entonces podrán dedicarse más a la agricultura.

Como ha llovido mucho al Norte, se acerca la creciente y los colonos deben retirar sus ganados de las islas que se extienden hasta el Paraná para que no perezcan ahogados. En tiempo de sequía, todos echan el ganado en las islas, donde siempre hay pasto, paja,

hierbas, etc. Es un trabajo penoso, sobre todo cuando el ganado está flaco, porque es difícil reunirlo y hacerlo vadear a nado los pasos. Se precisa mucha baquía y conocer bien los parajes. Casi todos poseen cientos y hasta miles de cabezas. Los árboles frutales vienen bien en Alejandra, sobre todo el naranjo. En "La Balziglia" hay como mil plantas. Alejandra tiene un hermoso templo, muy sólido, como una fortaleza son sus paredes, edificado en 1876. Es de estilo gótico, y en los cimientos están los restos de seis personas muertas por los indios en los tiempos de la fundación de la colonia, entre los que leemos el nombre de Esteban Rostan, hermano del pastor actual, don Julio Rostan. Invitado por éste presido varios cultos en los Corralitos y en el templo. Visitamos también la mayor parte de las familias, que tienen todas apellidos conocidos: Tourn, Moreglia, Pavarin, Grand, Rivoira, Long, Salvagiot, Reynolds, Moore, Davies, Morgan, Aguirre, etc., Esteban Pavarin, que ha venido de Rosario, donde reside parte de su familia, Enrique Tourn, de Crespo, cuya hija, la señorita Margarita, es maestra de la escuela fiscal de los Corralitos, y la madre de la señora de Emilio Mondon, de C. Valdense. Saludé también a una hermana del finado Basilio Uribe. He notado con placer que varias familias hablan todavía el francés y el *patois* y algunas hablan el inglés. Don Enrique Rivoira, comerciante y hacendado, se ocupa de los niños de la Escuela Dominical, de la que es superintendente la señorita Cecilia Tourn. Los ha organizado como un cuerpo de voluntarios. Recorren las calles con banderas desplegadas, cantando himnos, con la divisa cruzada sobre el pecho, que dice: *Ejército Evangélico,* y así se entusiasman por la escuela y aumenta su número. A pesar de sus tareas, el hermano Rivoira encuentra el tiempo para ocuparse de los niños y lo hace de todo corazón. No se avergüenza del Evangelio. El vaso de agua fría tendrá su recompensa. Los hermanos de Alejandra van a festejar el 50.° aniversario de la fundación de la colonia, en agosto de 1922. Esperan recolectar un fondo para asegurar un ministerio regular para la colonia, a fin de que sus hijos tengan siempre la instrucción y educación necesarias. Es una buena oportunidad para demostrar su gratitud hacia Dios, que los ha bendecido de una manera tan evidente. Estuve ocho días en Alejandra, y al seguir para el Norte, aprovecho estas líneas para agradecer a todos los hermanos las atenciones que han tenido conmigo, deseando que Dios les conceda mantenerse siempre firmes en la fe. — *L. Jourdan.*

—La familia del finado Enrique Tourn se mudó para Calchaquí, y los esposos Aguirre-Gardiol se radicaron en Reconquista, en una quinta que compró J. Daniel Tourn.

—Las langostas voladoras han pasado por ésta, pero sin causar grandes daños. Han desovado en algunas partes.

—En las Garzas Norte falleció don Antonio Tourn, que ofrecía siempre generosa hospitalidad a los que visitaban a esos colonos. Expresamos nuestra simpatía a la familia probada.

—Se encuentra gravemente enferma la señora Ernestina Pavarín de Ittig, que vive en Reconquista.

—El pastor Rev. Alberto Tallón vino a presidir la conferencia local.

GRANOS DE ORO

—El mensaje del Cristianismo nos dice que perdiendo nuestra vida, la hallamos. Nos manda vivir peligrosamente, y afrontar riesgos. Nunca nos enseña a maniobrar para alcanzar una mera seguridad; en el pensamiento no menos que en la acción exige que estemos listos para aventurarnos, emprender el camino hacia lo desconocido, cada uno por sí mismo, confiando plenamente en el Espíritu de Dios. — *C. W. Emmet.*

VICTORINA BERTON MALAN. — Sombreros, confecciones y bordados a máquina. COLONIA VALDENSE.

JOVENCITA se busca para ayudar a los quehaceres de casa de familia Evangélica, francesa, en uno de los más lindos pueblitos cerca de Buenos Aires. Sueldo: m|n $ 30 argentinos.
Escribir a A. C. C. Casilla 7, Asociación Cristiana de Jóvenes, Paseo Colón 161. BUENOS AIRES.

SE VENDE una propiedad compuesta de una hectárea, con casa-habitación, al lado de la Iglesia y del Liceo. Tratar con Juan Luis Jourdán. COLONIA VALDENSE.

DRA. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Río Branco, 1540.* MONTEVIDEO.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE EMMA A. JOURDAN Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria.—**NUEVA HELVECIA.**

"LA PALMA"

HA EMPEZADO A RECIBIR EL NUEVO SURTIDO PARA

PRIMAVERA Y VERANO

NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

DE

— — - JOSÉ PAIUZZA - — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

JULIO E. MALAN.—Cirujano Dentista.—*Tarariras.* Consultas todos los días hábiles.

SE VENDE un motor **RUSTON** de 8 HP., en buen estado. — | — TRATAR CON: — | —

—:— JUAN A. GILLES —:—

«COLONIA VALDENSE».

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además, la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R).* ESTACIÓN ESTANZUELA.

Vendo mi auto FORD en perfecto estado de conservación, sólo por no convenirme ocuparlo. — *J. Daniel Artús.*—C. MIGUELETE.

LA PAZ (C. P.)

Victorina Berton Malan

Confecciona sombreros y da lecciones de bordados a máquina.

COLONIA VALDENSE

CLOTILDE ARTUS, *Modista.* — Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a precio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hierro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales. Otra de 20 H. P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P. nominales.

Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o R. BREUSS, Calle Sierra 2273 - Montevideo

---

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	$	25.000.000,00
» integrado	»	18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

FOR LIBRARY USE ONLY.

FOR LIBRARY USE ONLY